



دفتر مقام معظم رهبری
www.leader.ir

สาส์นขอบคุณประชาชาติอิรักและรัฐบาลอิรัก สำหรับการต้อนรับบรรดาแขก ผู้ดูแลเมากิบ - 15 /Sep/ 2024

ท่านอัยยัตุลลอฮ์ คาเมเนอี ผู้นำสูงสุดการปฏิวัติอิสลาม

ได้ส่งสาส์นขอบคุณประชาชาติอิรักที่ยิ่งใหญ่ที่เป็นเจ้าภาพให้การต้อนรับบรรดาผู้ดูแลเมากิบทั้งหลายในช่วงอรับะฮ์อื่น สุขชัยนี้
โดยท่านผู้นำได้มอบสาส์นนี้เป็นภาษาอาหรับให้แก่ พลฯ มัชฮูด เพชชกีเยอน ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐอิสลามอิหร่าน
เนื่องในวโรกาสการเดินทางเยือนประเทศอิรัก เมื่อวันที่ 21 ชะฮ์เรวัร 1403 (ปฏิทินอิหร่าน) เพื่อมอบให้นายกรัฐมนตรีอิรักต่อไป

สาส์นของท่านผู้นำสูงสุดการปฏิวัติอิสลาม เป็นภาษาอาหรับ ซึ่งมีรายละเอียดดังต่อไปนี้:

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بدايةً، لا بدّ من كلمة شكر أتوجّه إليكم بها من أعماق قلبي، وبالنيابة عن الشعب الإيراني العظيم، إليكم أنتم، أصحاب المواكب، يا مَنْ تجلّت
بكم في أيام الأربعين أسمى درجات الكرامة والرحمة والمودة، وإلى شعب العراق العظيم بأسره، وإلى المسؤولين في الحكومة العراقية. الذين
وفروا الأمن والبيئة والظروف المناسبة للزيارة، وأخص بالثناء العلماء الأجلاء والمراجع العظام في العراق، الذين هبوا الأجواء المناسبة لهذه
الزيارة، وأشاعوا مشاعر الأخوة بين الناس، وبين الشعبين، وهو ما يستحق الشكر حقاً.

إنّ ما تفعلونه - أيها الأخوة العراقيون الأعزاء - في مواكبكم المنتشرة على الطريق، ومعاملتكم الكريمة لزوار الحسين (ع)، لا نظير لها في
عالمنا اليوم، كما أنّ زيارة الأربعين بحدّ ذاتها لامثيل لها في التاريخ. كذلك، فإن توفير أمن عشرات الملايين من الناس وسلامتهم، يُعدّ مهمة
عظيمة وفريدة من نوعها في عالم اليوم غير الآمن.

لقد جسّدتم بسلوككم وفعالكم الكرم الإسلامي وحُسن الضيافة العربيّة، كلّ ذلك في محبة سيّد الشهداء (سلام الله عليه). إنّ محبة الحسين
بن عليّ (ع) هذه، فريدة من نوعها، ولا شبيه لها على امتداد الزمان والمكان. نرجو الله المتعالى أن يعمر قلوبكم وقلوبنا بهذه المحبة أكثر
فأكثر. إنّ دائرة الانجذاب نحو هذه المحبة أخذت بالاتساع، بحمد الله، بدءاً من المواجهة الملحمة في غزّة، وصولاً إلى كثير من المجتمعات
غير المسلمة.

على الحسيني الخامنئي

صفر الخير ١٤٤٦

ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ ผู้ทรงกรุณา เมตตาปราณียิ่งเสมอ

ก่อนอื่น ข้าพเจ้าต้องขอกล่าวขอบคุณจากกันบึงของหัวใจและในนามของประชาชาติอิหร่านผู้ยิ่งใหญ่ ต่อพวกท่าน
บรรดาผู้ดูแลเมากิบทั้งหลาย ในช่วงอรับะฮ์อื่น สุขชัยนี้ พวกท่านได้นำเกียรติ ศักดิ์ศรี ความเมตตา และความรัก ไปสู่ระดับสูงสุด
ทั้งจากประชาชาติที่ยิ่งใหญ่ทั้งหมดของอิรักและจากเจ้าหน้าที่ทั้งหลายในรัฐบาลอิรัก ซึ่งเป็นผู้จัดการดูแลความปลอดภัย
สร้างบรรยากาศและเวทีต่างๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง จากนักการศาสนา ผู้สูงส่งและบรรดามรณีย์ผู้ยิ่งใหญ่ของอิรัก
ที่ได้มอบบรรยากาศแห่งการแสวงบุญ บรรยากาศแห่งภราดรภาพระหว่างประชาชนและระหว่างประชาชาติทั้งสอง
สมควรอย่างยิ่งที่จะได้รับการขอบคุณอย่างแท้จริง

ไอ้พี่น้องชาวอิรักที่เคารพรัก

พฤติกรรมของพวกท่านในเมากิบทั้งหลายระหว่างทางและพฤติกรรมที่มีเกียรติของพวกท่านต่อบรรดาชาอิร สุขชัยนี้
ไม่สามารถเปรียบเทียบกับผู้ใดในโลกปัจจุบันนี้ได้ เช่นเดียวกันกับการเดินเท้าอรับะฮ์อื่น ก็ไม่มีสามารถเปรียบเทียบได้ในประวัติศาสตร์



دفتر مقام معظم رهبری
www.leader.ir

และเช่นกัน การรักษาความมั่นคงและดูแลความปลอดภัยของประชาชนนับสิบล้านคน
ถือเป็นภารกิจที่ยิ่งใหญ่ในโลกที่ไม่สามารถเปรียบเทียบกับโลกปัจจุบันที่ไม่มีความปลอดภัยได้

พวกท่านได้แสดงเกียรติ ศักดิ์ศรีของอิสลามและของชาวอาหรับในพฤติกรรมและการกระทำของพวกท่าน ซึ่งทั้งหมดเหล่านี้
เพื่อแสดงความรักของซัยยิดดุซซุซะดาอ์ (ขอความสันติพึงมีแด่เขา) ความรักนี้ที่มีต่อฮุเซน บิน อะลี ถือเป็นสิ่งที่พิเศษยิ่ง
เราไม่เคยเห็นอะไรแบบนี้มาก่อน ในทุกสถานที่ เราหวังว่า พระผู้เป็นเจ้า ผู้ทรงสูงส่ง
จะทรงเพิ่มพูนความรักนี้ในหัวใจของพวกท่านและในหัวใจของพวกเราในทุกๆวัน

ในปัจจุบันนี้ ขอบเขตของพลังดึงดูดแห่งความรักนี้กำลังขยายตัวกว้างยิ่งขึ้น บีฮัมดุลิลลาห์
ได้เริ่มต้นด้วยการเผชิญหน้าในเขตฉนวนกาซ่า และการเข้าถึงยังสังคมที่มีมุสลิมเป็นจำนวนมาก

อะลี อัลสุซัยนี อัลคอเมเนอีย

ซอฟต์แวร์อัลค็อยร์ 1446